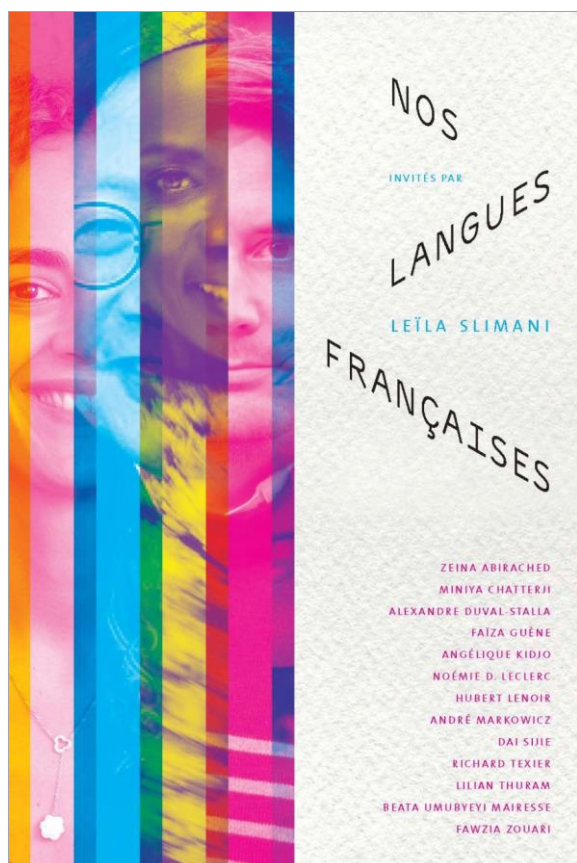


Les Éditions du patrimoine présentent le livre

Nos langues françaises



- **Leïla Slimani** : femme de lettres franco-marocaine, prix Goncourt 2016, elle est depuis 2017 la représentante personnelle du président de la République pour la francophonie.
- **Ses auteurs** : dirigé par Leïla Slimani, le livre rassemble des personnalités toutes reconnues dans leurs domaines et engagées.
- **Un contenu riche et accessible** : textes courts, illustration, bande-dessinée...
- En préfiguration de **l'ouverture de la Cité internationale de la langue française au château de Villers-Cotterêts** en 2022, l'ouvrage aborde cette thématique sous un angle original et moderne

Contacts presse :

anne samson communications :

Camille Julien-Levantidis - 01 40 36 84 35

camille@annesamson.com

Clara Coustillac - 01 40 36 84 34

clara@annesamson.com

Éditions du patrimoine :

Clair Morizet - 01 44 54 95 23

clair.morizet@monuments-nationaux.fr

Mathilde Lebecq - 01 44 61 22 70

mathilde.lebecq@monuments-nationaux.fr

Communiqué de presse

Parler français... Qu'est-ce que cela veut dire aujourd'hui ? Certainement, il y a autant de réponses que de francophones dans le monde.

Leïla Slimani a invité une douzaine de personnalités à s'arrêter l'espace d'un instant sur cette question.

Zeina Abirached, Miniya Chatterji, Alexandre Duval-Stalla, Faïza Guène, Angélique Kidjo, Hubert Lenoir et Noémie D.Leclerc, André Markowicz, Dai Sijie, Richard Texier, Lilian Thuram, Beata Umubyeyi Mairesse et Fawzia Zouari se sont prêtés au jeu.

Librement, sous forme de nouvelles, récits intimes, textes autobiographiques, illustrations ou photos, chacun raconte sa langue française, la place qu'elle occupe dans son histoire personnelle et dans son quotidien mais aussi le rôle qu'elle joue dans notre société... le français semblant parfois être l'un des derniers refuges de cette devise en forme de promesse: Liberté, Égalité, Fraternité.

Nos langues françaises

Sous la direction de Leïla Slimani

Parution : 31 mars 2022 – Prix : 10 €

13 x 19,5 cm – 112 pages – 33 illustrations

Broché

Version française : 9782757708125

En librairie

En partenariat avec



France
médias
monde



En 2022, la lecture est Grande cause nationale



En 2022, la lecture est Grande cause nationale. À cette occasion le Centre national du Livre, la maison commune de ceux qui font le livre, a engagé un programme de soutien inédit en faveur du développement de la lecture. Acteur de la francophonie, il est partenaire du Centre des monuments nationaux pour la publication de cet ouvrage.

Le sommaire et les auteurs



Leïla Slimani

Journaliste et écrivaine

Préface

Dai Sijie
Cinéaste et romancier

*Monsieur Liu Zihua, un francophone
de Chengdu*



Angélique Kidjo
Chanteuse

Le quatorze juillet

Alexandre Duval-Stalla
Avocat,
ancien secrétaire de la Conférence,
enseignant à Sciences Po Paris,
président-fondateur de l'association
« Lire pour en sortir »
et auteur

Une cavale en littérature





André Markowicz
Traducteur, poète, fondateur des
Éditions Mesures

Mon français

Hubert Lenoir et Noémie D. Leclerc
Auteur, compositeur, interprète

*L'avant-garde de la langue française
est québécoise, si jamais ça vous
intéresse*



Zeina Abirached
Autrice de bande dessinée et
illustratrice

J'ai deux amours...

Beata Umubyeyi Mairesse
Autrice de nouvelles, poésie et roman

Une question d'égalité

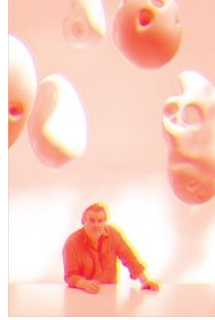


Lilian Thuram
Ancien footballeur, fondateur
d'Éducation contre le racisme, auteur
de plusieurs ouvrages

Vivre libre ou mourir

Richard Texier
Artiste, auteur de livres et de courts
métrages

L'élastogénie de la langue française



Fawzia Zouari
Écrivaine, essayiste, journaliste et
présidente du Parlement des
écrivaines francophones

*Je suis venue pour elle... ou La
langue ombilicale*

Miniya Chatterji
Analyste politique et autrice

La liberté prend bien des formes



Faïza Guène
Romancière, scénariste et réalisatrice

La promesse

Extraits

- Extrait : Zeina Abirached



- Autres extraits :

Beata
Umubyeyi
Mairesse

est née au Rwanda en 1979. À quinze ans, elle survit au génocide des Tutsi et part pour la France où elle fait des études de sciences politiques. Elle travaille ensuite au sein d'ONG sur différents continents. Elle est l'autrice de nouvelles (*Ejo, suivi de Lézarides* et autres nouvelles, Autrement, 2019), de poésie (*Après le progrès*, wvLa Cheminante, 2019) ainsi que d'un premier roman, *Tous les enfants dispersés* (Autrement, 2019), récompensé en 2020 par le Prix des cinq continents de l'Organisation internationale de la francophonie.

“
La littérature
devient mon pays,
ma langue, le seul
endroit où je peux
être qui je veux, loin
des représentations
racistes et des
déterminismes
sociaux.
”

61



Dai Sijie

est un cinéaste et romancier né à Putian (sud-est de la Chine) en 1954. En 1984, suite à l'obtention d'une bourse, Dai Sijie s'installe en France pour y étudier le cinéma. Son premier long métrage, *Chine ma douleur* (1989), est récompensé par le prix Jean Vigo. Inspiré par sa propre expérience en camp de rééducation dans un village isolé durant la révolution culturelle chinoise, il écrit *Balzac et la petite tailleuse chinoise* (Gallimard, 2000), qui rencontre un vif succès. Son roman *Le Complexe de Dr* (Gallimard, 2003) remporte le prix Femina.

“
Si je pouvais retrouver
cette cassette,
j'aimerais entendre
à nouveau la voix
de Monsieur Liu,
accompagnée par
les chants d'oiseaux
nichés dans le ginkgo.
”

11

Si j'ai choisi ce texte, c'est parce qu'il manifeste la puissance des mots. Cette proclamation nous rappelle que nous devons toujours faire respecter notre liberté, notre humanité. Les opprimés font savoir clairement qu'ils vont défendre leur dignité car ils ne veulent pas redevenir esclaves : vivre libre ou mourir.

Il y a dans le partage d'une langue commune l'affirmation d'une proximité entre tous ceux qui la parlent. C'est aussi pouvoir en partager les différentes formes, les différents niveaux de formulation, savoir ceux qui conviennent à tel ou tel moment, dans telle ou telle situation, avec tel ou tel interlocuteur. On partage des formules, des expressions, des entendus et des sous-entendus. Une langue ne devrait-elle pas instituer une fraternité entre tous ceux qui la parlent? Et cela ne concerne pas que ceux qui habitent là où elle est dominante: quiconque la parle partage cette fraternité. La langue crée des liens qui permettent d'éviter la violence ou le silence ignorant. Elle ouvre d'innombrables relations et affirme notre liberté.



74



Autre publication pour la Cité internationale de la langue française

Le livre d'une langue

Sous la direction de Barbara Cassin

Parution : 4^e trimestre

Accompagnant l'inauguration de la Cité internationale de la langue française à Villers-Cotterêts, ce beau livre, richement illustré, révèle les articulations intellectuelles, les interprétations possibles ainsi que les œuvres-phares du parcours permanent de visite.

Objet à part entière qui donne à voir la capacité créatrice d'une langue, l'ouvrage dirigé par l'académicienne Barbara Cassin présente la langue française comme une affaire d'État, à travers des dates-clés comme la fameuse ordonnance de 1539 ou le "rapport Grégoire" de 1794. Il étudie ensuite l'invention continue du français, langue composite évoluant au fil des siècles, avant de s'ouvrir sur le monde et de plonger dans la francophonie, en examinant notamment les emprunts du français aux autres langues et ceux des autres langues au français.

Le château de Villers-Cotterêts

La proximité de la forêt de Retz incita François 1^{er} à se faire construire une résidence de chasse à Villers-Cotterêts. C'est ainsi que la construction du château débuta en 1532 pour se terminer en 1556 sous le règne d'Henri II, qui confia les travaux à son premier architecte Philibert Delorme.

Affectionné par les rois de France, Villers-Cotterêts devenait lors des séjours de la cour un lieu de pouvoir où la politique du royaume se décidait. En 1539, François 1^{er} y signa une ordonnance historique, célèbre notamment car elle imposa le français dans les actes administratifs et juridiques.

Avec son décor Renaissance, l'imposant château, une des rares demeures royales de la Picardie, rivalise avec les plus belles réalisations de son époque. Chef-d'œuvre de l'architecture de la Renaissance, sa chapelle est parmi les premières en France à rompre avec la tradition gothique.



La cour des Offices et la façade sud du Logis royal © Thomas Jorion – CMN

En 1661, Louis XIV donna le château en apanage à son frère Philippe d'Orléans. Celui-ci fit procéder à des aménagements dans le château et transformer le parc par le célèbre jardinier André Le Nôtre qui l'organisa autour d'un axe central aligné avec celui du château.

En 1790, le château fut saisi comme bien national avant d'être affecté à une caserne de l'armée républicaine, qui y causa de nombreuses détériorations. A la suite d'un décret signé par Bonaparte le 17 mai 1804, le château devint un dépôt de mendicité. D'importants travaux furent engagés pour créer des ateliers, des dortoirs et tous les services nécessaires. Le château étant très dégradé faute d'entretien, les premières actions furent consacrées à la réfection du Logis royal, où disparaissent alors les aménagements et décors du XVIII^e siècle. De nouveaux bâtiments de service virent le jour : le séchoir puis les cuisines, qui abritaient aussi magasins et boulangerie.

Les vieillards sans ressources y étant de plus en plus nombreux, le château devint officiellement une maison de retraite en 1889. Le château était sans affectation depuis 2014.

Portes ouvertes : 19 et 20 mars 2022.

La Cité internationale de la langue française

La future Cité internationale de la langue française a l'ambition de partager et faire aimer au plus grand nombre une langue vivante, réinventée par tous ceux qui la pratiquent de par le monde. Une langue riche de ses interactions avec les autres langues à l'échelle française et internationale, creuset du dialogue des cultures. Vecteur de création pour les artistes, terreau d'expérimentation et d'innovation pour les chercheurs, elle est aussi, sur le plan national, un ferment de cohésion sociale, dans la prise en compte de la diversité de la société. Par la variété de ses propositions aux visiteurs, la Cité internationale de la langue française entend se confronter à ces multiples enjeux artistiques, culturels, sociaux, politiques, en privilégiant une approche créative, sensible, participative et ouverte de la langue.

Un parcours de visite permanent, composé principalement de dispositifs de médiation numériques sera déployé sur tout le premier étage du Logis royal, intégrant un espace dédié à l'histoire du château et un parcours sur la langue française, sous le commissariat scientifique de Xavier North, commissaire principal, Barbara Cassin, co-commissaire, Zeev Gourarier, co-commissaire, Hassane Kassi Kouyaté, co-commissaire.

1600 m² d'expositions permanentes et temporaires

1200 m² de parcours permanent de visite

250 places dans l'auditorium

2 commerces de proximité : une librairie-boutique et un café-salon de thé

12 ateliers de résidence pour des artistes, chercheurs, entrepreneurs

Une programmation variée de spectacles, d'événements, de conférences et d'expositions

Des activités pédagogiques, de formation et d'apprentissage de la langue

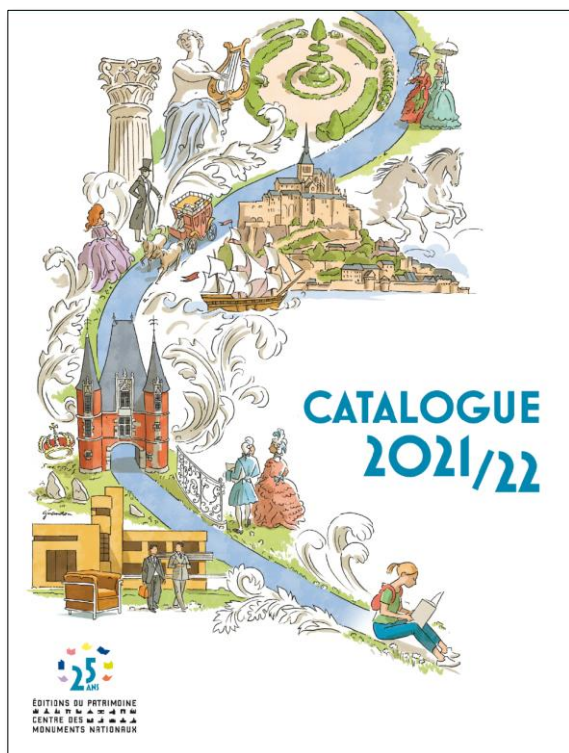
Un laboratoire de recherche et d'innovation sur les enjeux linguistiques



Esquisse de la verrière de la cour du Jeu de paume et de son « ciel lexical » de jour
© Atelier Projectiles – Olivier Weets

Implantée à Villers-Cotterêts, la Cité internationale de la langue française doit contribuer au dynamisme du sud du département de l’Aisne. Ainsi, à côté de sa dimension culturelle, elle-même appelée à constituer un élément d’attractivité du territoire, le projet comporte-t-il un volet économique important qui a vocation à se déployer dans les espaces du château situés autour de la cour des Offices.

Les Éditions du patrimoine



www.editions-du-patrimoine.fr

<https://www.facebook.com/EditionsDuPatrimoine/>

Ce sont près de 500 titres différents qui sont proposés par les Éditions du patrimoine à l'amateur comme au spécialiste : guides, monographies, livres d'art ou revues, souvent disponibles dans plusieurs langues (jusqu'à 11 traductions pour certains d'entre eux !). Au total, plus de 700 références qui reflètent la richesse du patrimoine géré par le Centre des monuments nationaux et par ses différents partenaires, publics ou privés.

21 collections bien identifiées structurent le catalogue et permettent de trouver pour chaque titre le contenu et la forme les plus appropriés, ainsi que le prix de vente le plus juste.

Direction éditoriale du Centre des monuments nationaux, les Éditions du patrimoine sont aussi l'éditeur délégué des services patrimoniaux du ministère de la Culture.

Assurant à ce titre une mission de service public depuis 1996, elles ont pour vocation de rendre compte des derniers acquis de la recherche dans les domaines du patrimoine, de l'architecture, de l'histoire de l'art et de l'archéologie, et d'en diffuser la connaissance. Elles s'adressent aux amateurs et aux professionnels, aux étudiants et aux chercheurs, mais aussi aux enfants et aux publics en situation de handicap.